

**Stampa e distribuzione della rivista «European Union News»**

**Procedura aperta**

(95/C 313/09)

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, Delegazione negli USA, servizio stampa e informazione, sig. Soren Sondergaard, 2300 M Street, NW, US-20037 Washington DC.  
Tel. (1-202) 862 95 00. Telefax (1-202) 429 17 66.
2. **Categoria di servizio e descrizione:** Stampa e distribuzione della rivista «European Union News», in media 6 volte al mese, di un bollettino tipo comunicato stampa, prodotto dal servizio stampa e di informazione di Washington, quando eventi ed informazioni importanti devono essere comunicati alla stampa o ad altri membri pubblici. Le edizioni comprendono un numero di pagine da 1 a 10 e sono distribuite a circa 4 000 persone. Al contraente sarà richiesto di stampare in composizione definitiva fornita dal servizio di Washington su un'intestazione prestampata, piegare la copia stampata dell'edizione, imbustarla, affrancare e consegnare le buste all'ufficio postale per la spedizione. Un tempo di esecuzione rapido è essenziale. Gli offerenti che non sono in grado di garantire i termini come specificati nel capitolato d'appalto sono pregati di non presentare offerta.  
Categoria di servizio n. 15; n. riferimento CPC: 88442.  
Invito a presentare offerta n. PO/95-117/Was.
3. **Luogo di esecuzione:** Stati Uniti.
4. a), b), c)
5. Il contratto è costituito da un unico lotto.
6. a), b)
7. **Durata del contratto:** 1 anno, rinnovabile 4 volte.
8. a) **Richiesta del capitolato d'appalto:** Commissione europea, Delegazione negli Stati Uniti, servizio stampa e informazione, sig.ra Pascale Niang, 2300 M Street, NW, US-20037 Washington DC, tel. (1-202) 862 95 00, telefax (1-202) 429 17 66.  
b) **Termine ultimo per la richiesta di tali documenti:** 5. 1. 1996.  
c)
9. a) **Termine ultimo per la ricezione delle offerte:** 12. 1. 1996.
- b) **Indirizzo al quale vanno inviate le offerte:** Commissione europea, Delegazione negli Stati Uniti, servizio stampa e informazione, sig.ra Pascale Niang, 2300 M Street, NW, US-20037 Washington DC.
- c) **Lingua in cui devono essere redatte le domande:** 1 delle 11 lingue ufficiali della Comunità europea.
10. a), b)
- 11.
12. **Modalità di finanziamento e di pagamento:** 60 giorni dalla ricezione della fattura o della richiesta di pagamento.
- 13.
14. **Criteri di selezione:** Gli offerenti dovranno presentare la documentazione seguente a dimostrazione:
  - della loro capacità professionale (estratto dagli statuti sociali);
  - della loro capacità economica e finanziaria (bilancio e conti di gestione degli ultimi 2 anni);
  - della loro capacità tecnica (dimostrazione dell'esperienza degli ultimi 3 anni nei servizi di stampa e distribuzione, descrizione delle risorse umane e dell'attrezzatura tecnica);
  - della loro capacità a garantire le scadenze riportate nelle specifiche.
15. **Periodo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta:** 6 mesi dalla data di cui al punto 9. a).
16. **Criteri di aggiudicazione:** Il contratto verrà aggiudicato all'offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base dei seguenti criteri:
  - qualità dell'offerta,
  - prezzo.
- 17.
18. **Data di invio del bando:** 15. 11. 1995.
19. **Data di ricezione del bando da parte dell'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee:** 15. 11. 1995.